

C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

5.1. Tên được chuyển tự sang chữ gốc La-Tinh: tên người Trung Hoa: Sách tiếng Việt

Bản về cải cách và mở cửa của Trung Quốc / Đặng Tiểu Bình ; người dịch Ngô Tử Kính ... [và những người khác] ; hiệu đính, Nguyễn Đình Bảng. — Hà Nội : Thế giới, 1995.

Hình trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Đặng Tiểu Bình*

Tên dịch giả: Ngô Tử Kính, Đặng Minh Khôi, Trần Hà Phương, Nguyễn Bá Cự, Võ Ca, Đỗ Thúc Thuận.

Hiệu đính: Nguyễn Đình Bảng.

Nơi xuất bản: Hà Nội

Nhà xuất bản: Thế giới

Năm xuất bản: 1995

Những thông tin khác:

Số trang: 610 tr.

Khổ sách: 19 cm.

Deng, Xiaoping, 1904-1997.

Bản về cải cách và mở cửa của Trung Quốc / Đặng Tiểu Bình ; người dịch Ngô Tử Kính ... [và những người khác] ; hiệu đính, Nguyễn Đình Bảng. — Hà Nội : Thế giới, 1995.

610 tr. ; 19 cm.

Bản dịch từ tiếng Hoa sang tiếng Việt.

I. Ngô, Tử Kính. II. Nguyễn, Đình Bảng. III. Nhan đề.

***Ghi chú:** Tên của tác giả được phiên âm theo Pinyin và chuyển sang mẫu tự gốc La-Tinh là [Deng, Xiaoping, 1904-1997](#) được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ* (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn và bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề trong mục lục thư viện, tránh trường hợp trùng họ và tên. Cần làm Tham chiếu “Xem” từ tiêu đề tiếng Việt sang tiêu đề tiếng Anh là:

[Đặng Tiểu Bình, 1904-1997.](#)

Xem

[Deng, Xiaoping, 1904-1997.](#)

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là tên tác giả, phiên âm Pinyin là: [Deng, Xiaoping, 1904-1997.](#)

Đặng, Tiểu Bình, 1904-1997.

Bản về cải cách và mở cửa của Trung Quốc / Đặng Tiểu Bình ; người dịch Ngô Tử Kính ... [và những người khác] ; hiệu đính, Nguyễn Đình Bảng. — Hà Nội : Thế giới, 1995.

610 tr. ; 19 cm.

Bản dịch từ tiếng Hoa sang tiếng Việt

I. Ngô, Tử Kính. II. Nguyễn, Đình Bảng. III. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là tên Việt hoá cho tác giả là Đặng Tiểu Bình, 1904-2000.

Ngô, Tử Kính.

Đặng, Tiểu Bình, 1904-1997.

Bản về cải cách và mở cửa của Trung Quốc / Đặng Tiểu Bình ; người dịch Ngô Tử Kính ... [và những người khác] ; hiệu đính, Nguyễn Đình Bảng. — Hà Nội : Thế giới, 1995.

610 tr. ; 19 cm.

Bản dịch từ tiếng Hoa sang tiếng Việt.

I. Ngô, Tử Kính. II. Nguyễn, Đình Bảng. III. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ cho dịch giả. Tảong tự làm thẻ phở thứ 2 cho người hiệu đính, thẻ phở thứ 3 cho nhan đề.

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite)
– (Xem trang kế tiếp)

*****Ghi chú:** Nếu thư viện VN quyết định dùng tên Việt hoá cho tác giả là Đặng Tiểu Bình thì cần phải thiết lập Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn với tiêu đề tiếng Việt là tiêu đề chính và cần làm Tham chiếu “Xem” từ tiêu đề tiếng Anh phiên âm Pinyin sang tiêu đề tiếng Việt - Thí dụ:

Deng, Xiaoping, 1904-1997.

Xem

Đặng, Tiểu Bình, 1904-1997.

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả có tiêu đề dành cho tác giả cá nhân*
- 29A2 : Làm bản mô tả phụ cho dịch giả
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A 2 : Ghi dấu phẩy sau họ

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: Số trang
- 5D1 : Chi tiết vật chất: Kích thước
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính*
- Phụ Lục C: Viết chữ hoa [Việt ngữ: làm theo Phụ lục C của Cẩm Nang này]

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Deng, Xiaoping, \$d 1904-1997. [\$a Đăng, Tiểu Bình, \$d 1904-1997.]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$b,\$c	\$a Bàn về cải cách và mở cửa của Trung Quốc / \$c Đặng Tiểu Bình ; người dịch, Ngô Tử Kính ... [và những người khác] ; hiệu đính, Nguyễn Đình Bảng.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Hà Nội : \$b Thế giới, \$c 1995.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 610 tr. ; \$c 19 cm.
53X-58X	Trường dành cho ghi chú - Phần 2 = Note fields – Part 2 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
546	Ghi chú về ngôn ngữ (R) = Language note (R)		\$a	\$a Bản dịch từ tiếng Hoa sang tiếng Việt.
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Ngô, Tử Kính
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Nguyễn, Đình Bảng.



LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



[Help](#)
[New Search](#)
[Search History](#)
[Headings List](#)
[Start Over](#)

[◀ Previous](#)
[Next ▶](#)

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 81021998

HEADING: Deng, Xiaoping, 1904-

000 01587cz 2200385n 450

001 55621

005 20000918191319.0

008 810505nc acannaabn |a aaa

010 __ |a n 81021998

035 __ |a (OCoLC)oca00567800

040 __ |a DLC |b eng |c DLC |d DLC |d NjP |d NIC |d DLC |d OCoLC

100 1_ |a Deng, Xiaoping, |d 1904-

400 1_ |w nne |a Teng, Hsiao-p`ing, |d 1904-

400 1_ |a Deng, Bin, |d 1904-

400 1_ |a Teng, Shiao-ping, |d 1904-

400 1_ |a T`o, Sh`ohei, |d 1904-

400 1_ |a Dén, Siao-pin, |d 1904-

400 1_ |a Tung, So-p`yong, |d 1904-

400 1_ |a Deng, Xiao Ping, |d 1904-

400 0_ |a Dengxiaoping, |d 1904-

400 1_ |a Teng, Pin, |d 1904-

400 1_ |a Teng, Hsziao-ping, |d 1904-

400 1_ |a Den, Siaopin, |d 1904-

400 1_ |a Đàng, Ti?êu Bình, |d 1904-

670 __ |a China (People's Republic of China, 1949-). Laws, statutes, etc. Electoral law ... 1953.

670 __ |a Kim, Y.J. Mo T`aek-tong sasang kwa Tung So-p`yong ui sahoejuui, 1985: |b t.p. (Tung So-p`yong)

670 __ |a Hsüeh hsi "Teng Hsiao-p`ing wen hsüan" fa chan ho fan jung she hui k`o hsüeh, 1984: |b t.p. (Teng Hsiao-p`ing) colophon (Deng Xiao Ping)

670 __ |a "Teng Hsiao-p`ing wen hsüan" yen chiu, 1985: |b t.p. (Dengxiaoping)

670 __ |a Teng Pin ch`i hu, 1985: |b p. 23 (Teng Pin (Hsiao-p`ing))

670 __ |a Baracs, D. Teng Hsziao-ping, 1987: |b t.p. (Teng Hsziao-ping)

670 __ |a Baracs, D. Den Siaopin, 1989.

670 __ |a Van tuy?ên Đàng Ti?êu Bình, 1995: |b t.p. (Đàng Ti?êu Bình)

670 __ |a Wash. Post, 2/20/97 |b (Deng Xiaoping died on 2/19/97)

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b ec08

[◀ Previous](#)
[Next ▶](#)

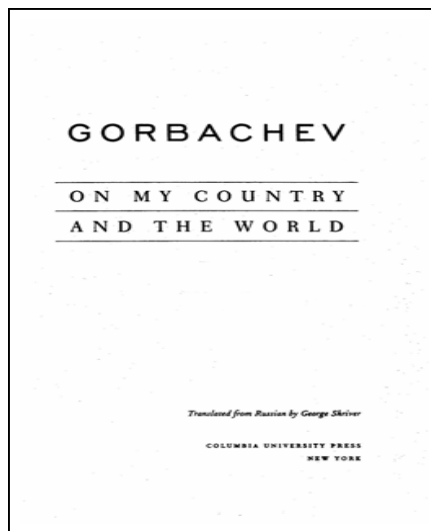
Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email)	

C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

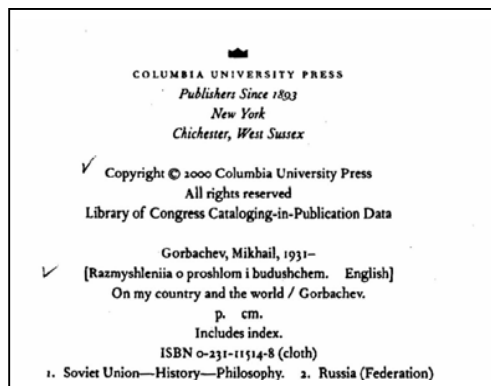
5.2. Tên được chuyển tự sang chữ gốc La-Tinh: tên người Nga: Sách tiếng Anh

On my country and the world / Gorbachev. New York : Columbia University Press, c2000.

Hình trang nhan đề



Trang mặt sau của trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Gorbachev

Nhan đề: On my country and the world

Nơi xuất bản: New York

Nhà xuất bản: Columbia University Press

Năm xuất bản: 2000

Những thông tin khác:

Số trang: 300 tr.

Khổ sách: 24 cm.

ISBN 0-231-11514-8

Dịch từ bản tiếng Nga: Razmyshleniia o proshlom i budushchem.

***Ghi chú:** Tên tác giả người Nga, và năm sinh viết theo chữ Kyrin (Cyrillic), được chuyển sang chữ gốc La-Tinh là: Gorbachev, Mikhail Sergeevich, 1931- , được trích dẫn từ Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ (<http://authorities.loc.gov>) để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề, tránh trường hợp trùng tên và họ.

Gorbachev, Mikhail Sergeevich, 1931-

[[Razmyshleniia o proshlom i budushchem. English](#)]

On my country and the world / Gorbachev ; translated from Russian by George Shriver. — New York : Columbia University Press, 2000.

300 tr. ; 24 cm.

Dịch từ bản tiếng Nga: Razmyshleniia o proshlom i budushchem.

ISBN 0-231-11514-8

I. Shriver, George. II. Nhan đề. III. Nhan đề: Gorbachev--on my country and the world. IV. Nhan đề: Razmyshleniia o proshlom i budushchem.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính với tiêu đề chính là tên tác giả được chuyển sang chữ gốc La-Tinh là: Gorbachev, Mikhail Sergeevich, 1931- , và nhan đề đồng nhất bằng tiếng Nga chuyển từ sang tiếng gốc La-tinh và ngôn ngữ là tiếng Anh

Gorbachev, Mikhail Sergeevich, 1931-
[Razmyshleniia o proshlom i budushchem. Anh ngữ]
On my country and the world / Gorbachev ; translated from
Russian by George Shriver. — New York : Columbia University Press,
2000.
300 tr. ; 24 cm.
Dịch từ bản tiếng Nga: Razmyshleniia o proshlom i budushchem.
ISBN 0-231-11514-8

I. Shriver, George. II. Nhan đề. III. Nhan đề: Gorbachev--on my
country and the world. IV. Nhan đề: Razmyshleniia o proshlom i
budushchem.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là tên tác giả cá nhân và nhan đề
đồng nhất bằng tiếng Nga chuyển từ sang tiếng gốc Latinh và ngôn ngữ là bằng tiếng Việt

On my country and the world

Gorbachev, Mikhail Sergeevich, 1931-
[Razmyshleniia o proshlom i budushchem. English]
On my country and the world / Gorbachev ; translated from
Russian by George Shriver. — New York : Columbia University Press,
2000.
300 tr. ; 24 cm.
Dịch từ bản tiếng Nga: Razmyshleniia o proshlom i budushchem.
ISBN 0-231-11514-8

I. Shriver, George. II. Nhan đề. III. Nhan đề: Gorbachev--on my
country and the world. IV. Nhan đề: Razmyshleniia o proshlom i
budushchem.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là nhan đề: On my country and
the world. Trong tự làm thẻ thứ 2 cho nhan đề: Gorbachev--on my country and
the world, làm thẻ thứ 3 cho nhan đề gốc tiếng Nga: Razmyshleniia o proshlom i
budushchem

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả có tiêu đề dành cho tác giả cá nhân*
- 29A2 : Làm bản mô tả phụ cho dịch giả
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề
- 58A2 và 61 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề đồng nhất

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A2 : Ghi dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: Số trang
- 5D1 : Chi tiết vật chất: Kích thước
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính*
- Phụ Lục I BQTBAMRG : Chữ viết hoa [Anh ngữ]

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn
Giản (MARC 21 Lite) Được trích dẫn từ biểu ghi của TV
Quốc Hội Mỹ (<http://catalog.loc.gov>) – (Xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT				
http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite				
Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
001	Số kiểm soát (NR) = Control number (NR)			4522281
005	Ngày và giờ thực hiện thao tác gần nhất (NR) = Date and time of lastest transaction(NR)			20030724190517.0
008	Các yếu tố dữ kiện có độ dài cố định – Thông tin chung (NR) = Fixed length data elements – General Information (NR)			
008	Các loại tài liệu - All materials			
008	Sách = Books			990429s2000 nyu 001 0 eng
	Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
010	Số kiểm soát của TVQH Mỹ = LC control number (NR)		\$a	\$a 99031273
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a	\$a 0231115148 (bia cứng)
040	Nguồn biên mục (NR) = Cataloging source (NR)		\$a,\$c,\$d	\$a DLC \$c DLC \$d DLC
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	1	\$a,\$h	\$a eng \$h rus
043	Mã khu vực địa dư = Geographic area code (NR)		\$a	\$a e-ur-- \$a e-ur-ru
	Trường dành cho bảng phân loại và số hiệu = Classification and call number fields (05X-08X)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
050	Số hiệu dùng Bảng PL của TVQH Mỹ Library of Congress call number (R)	00	\$a,\$b	\$a DK49 \$b .G6713 2000
082	Số hiệu dùng Bảng PL Thập Phân Dewey (R) = Dewey Decimal Classification number (R)	00	\$a,\$2	\$a 947.085/01 \$2 21
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	

100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	1	\$a,\$d	\$a Gorbachev, Mikhail Sergeevich, \$d 1931-
240	Nhan đề đồng nhất (R) = Uniform title (NR)	10	\$a,\$l	\$a [Razmyshleniia o proshlom i budushchem. \$l English.]
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c	\$a On my country and the world / \$c Gorbachev ; translated from Russian by George Shriver.
246	Hình thức khác của nhan đề (R) = Varying form of title (R)	30	\$a	\$a Gorbachev--on my country and the world
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a New York : \$b Columbia University Press, \$c c2000.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 300 tr. ; \$c 24 cm.
50X-53X	Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Có bảng dẫn mục.
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Shriver, George.



LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help

New
SearchSearch
HistoryHeadings
ListStart
Over

< Previous

Next >

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 85050740

HEADING: Gorbachev, Mikhail Sergeevich, 1931-

000 04277cz 2200745n 450

001 3391338

005 19971010185230.6

008 850318n| acannaab |a aaa

010 __ |a n 85050740

035 __ |a (DLC)n 85050740

040 __ |a DLC |c DLC |d DLC |d DLC-R |d DLC |d InU |d DLC-R |d DLC

100 10 |a Gorbachev, Mikhail Sergeevich, |d 1931-

400 10 |a Gorbatschow, Michail, |d 1931-

400 10 |a Gorbachev, M. S. |q (Mikhail Sergeevich), |d 1931-

400 10 |a Gorbachov, Mikhail, |d 1931-

400 10 |a Gorbachov, M. S., |d 1931-

400 10 |a Gorbachev, Mikhaïl, |d 1931-

400 10 |a Gorbaciov, Michail Sergeevic, |d 1931-

400 10 |a Gorbachev, Mijaïl, |d 1931-

400 00 |a Ko-erh-pa-ch`iao-fu, |d 1931-

400 00 |a Gh`urb`atsh`uf, |d 1931-

400 10 |a Gorbatsjov, Michail, |d 1931-

400 10 |a Gorbaczow, Michail, |d 1931-

400 10 |a J`ur b` atsh`uf , M`ikh` a`il, |d 1931-

400 10 |a Gorbaciov, Mikhail Sergejevic, |d 1931-

400 10 |a Gorubachofu, Mihairu, |d 1931-

400 10 |a Gorbachov, Mijail S., |d 1931-

400 10 |a K`ok b` asepa, Mikh`a` in, |d 1931-

400 10 |a Gkormpatsoph, M., |d 1931-

400 10 |a Gorbacëv, Michail, |d 1931-

400 10 |a Gorbacsov, Mihail, |d 1931-

400 10 |a Ko-pa-ch`i-fu, M., |d 1931-

400 10 |a Gorbats'ov, Mikha'el, |d 1931-

400 10 |a Gorbaciov, Mihail, |d 1931-

400 10 |a Gorbachov, Michael, |d 1931-

400 10 |a Gorbaxov, Mikhaïl Serguèievitx, |d 1931-

670 __ |a His Zhivoe tvorcestvo naroda, 1984: |b t.p. (M.S. Gorbachev) colophon (Mikhail Sergeevich Gorbachev)

670 __ |a Washington Post, 3-12-85: |b p. 1 (Mikhail Sergeevich Gorbachev; elected general secretary of Sov. Comm. Party on 3/11/85)

- 670 __ |a Sovetskii ents. slov., 1980: |b p. 327 (Gorbachev, Mikh. Ser., b. 1931)
- 670 __ |a Priatel'skoto posesh'tenie na general. sek. na TSK na KPSS Mikhail Gorbachov v NR Bulgaria, 1985.
- 670 __ |a His Speeches and writings, 1986: |b CIP t.p. (M. S. Gorbachov)
- 670 __ |a His Rede auf dem XI. Parteitag der SED, 1986: |b t.p. (Michail Gorbatschow)
- 670 __ |a Streiff, G. La dynamique Gorbachev, c1986: |b t.p. (Gorbachev) p. 209 (Mikhaïl Gorbachev)
- 670 __ |a Madridejos, M. La sonrisa de la "Perestroika," 1988: |b p. 9 (Mijail Gorbachev) p. 233 (b. Privol'noe, Stavropol')
- 670 __ |a Ku, C.H. K'o kung ch'üan chen yü Ko-erh-pa-ch'iao-fu, 1987: |b t.p. (Ko-erh-pa-ch'iao-fu)
- 670 __ |a Oleksy, W.G. Mikhail Gorbachev |b (a leader for Soviet change), 1989.
- 670 __ |a Voren, R. van. Gorbatsjov, tussen hoop en illusie, 1988: |b p. 5 (Michail Gorbatsjov)
- 670 __ |a His Pieriestrojka i socjalistyczna odnodwa--wspólna przepustka w XXI wiek, 1988: |b t.p. (Michaila Gorbaczowa)
- 670 __ |a Muhammad, M. Ilá al-`az`im Gh`u rb`a tsh`u f, 1988: |b t.p. (Gh`urb`at sh`uf)
- 670 __ |a Zakar`iy`a , F. Muq`a marat al-t`a r`ikh al-kubr`a, 1990: |b t.p. (J`urb`at sh`uf) p. 9 (M`ikh`a` il J`urb`at sh`uf)
- 670 __ |a Moscato, A. Gorbaciov, 1990: |b p. opp. t.p. (Mikhail Sergejevic Gorbaciov)
- 670 __ |a Edo, Y. Ura kara mita Gorubachofu, 1990: |b t.p. (Gorubachofu) pref. (Mihairu Goprubachofu)
- 670 __ |a Washington Post, 08-19-91: |b t.p. (President Gorbachev ousted from power 19 Aug. 1991 by State Committee for the State of Emergency); 08-22-91: t.p. (Gorbachev restored to Presidency 08-21-91)
- 670 __ |a His La Perestroika, 1988: |b t.p. (Mijail S. Gorbachov)
- 670 __ |a His Khamp`asai læ botkhw`am l`u`akf`en, 1987: |b t.p. (Mikh`a` in K`ok b`asep)
- 670 __ |a Trigaz`es, P.A. Synant`es`e me ton Gkormpatsoph, 1992: |b t.p. (Gkormpatsoph) p. 63 (M. Gkormpatsoph)
- 670 __ |a Gorbacëvs Leninismus, c1992: |b p. 16 (Michail Gorbacëv)
- 670 __ |a His Átalakítás és új gondolkodás, 1987: |b t.p. (Mihail Gorbacsov)
- 670 __ |a His Az átalakításról és a párt káderpolitikájáról, 1987: |b cover p. 4 (Mihail Gorbacsov)
- 670 __ |a His Wo ti 72 hsiao shih, 1991: |b t.p. (M. Ko-pa-ch`i-fu)
- 670 __ |a Reshimot mi-Kikar Pushkin, c1993: |b p. 4 of cover (Mikha'el Gorbats'ov)
- 670 __ |a Basarabia sub ocupatie sovietica, 1994: |b cover (Gorbaciov) index, etc. (Gorbaciov, Mihail)
- 670 __ |a Visit of Michael Gorbachov to St. Petersburg, 24-27 the April, 1994.
- 670 __ |a Caiguda i return, 1996: |b p. 126 (Mikhaïl Serguèievitx Gorbatxov)
- 953 __ |a ee25 |b lc17

◀ Previous Next ▶

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Print or Save Search Results </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Email Search Results <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input style="width: 80%;" type="text"/>

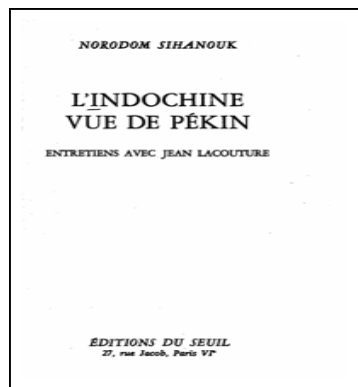
[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)

C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề

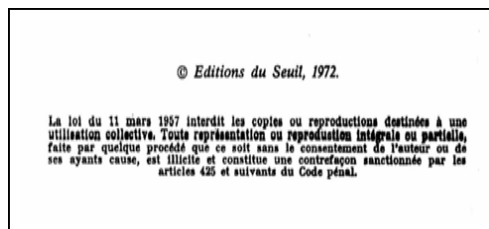
5.3. Tên được chuyển tự sang chữ gốc La-Tinh: tên người Campuchia: Sách tiếng Pháp

L'Indochine vue de Pékin / entretiens avec Jean Lacouture. Paris: Editions du Seuil, 1972.

Hình trang nhan đề



Hình trang mặt sau trang nhan đề



Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Norodom Sihanouk
Tên người cộng tác: Jean Lacouture
Nhan đề: L'Indochine vue de Pékin
Nơi xuất bản: Paris
Nhà xuất bản: Editions du Seuil
Năm xuất bản: 1972

Những thông tin khác:

Số trang: 185 tr.
Khổ sách: 21 cm.

***Ghi chú:** Tên người Campuchia được chuyển tự sang chữ gốc La-Tinh, tức hiệu quý tộc cùng năm sinh của tác giả **Norodom Sihanouk, Prince, 1922-** được dùng làm tiêu đề theo tên, trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ* (<http://authorities.loc.gov>), để thiết lập một hồ sơ tiêu đề chuẩn cho từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề tránh trường hợp trùng tên và họ.

Norodom Sihanouk, Prince, 1922-
L'Indochine vue de Pékin / Norodom Sihanouk ; entretiens avec Jean Lacouture. — Paris : Éditions du Seuil , 1972.
185 tr. ; 21 cm.— (Histoire immédiate)

I. Lacouture, Jean. II.Nhan đề. III. Tàng thư.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính, với tiêu đề chính là tiêu đề theo tên:
Norodom Sihanouk, Prince, 1922-

Lacouture, Jean

Norodom Sihanouk, Prince, 1922-

L'Indochine vue de Pékin / Norodom Sihanouk ;
entretiens avec Jean Lacouture. — Paris : Éditions du
Seuil, 1972.

185 tr. ; 21 cm.— (Histoire immédiate)

I. Lacouture, Jean. II. Nhan đề. III. Tàng thư.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên tác giả phụ:
Lacouture, Jean. Tương tự làm thẻ thứ 2 cho nhan đề: L'Indo-
chine vue de Pékin

Làm tham chiếu từ

Hoàng thân Sihanouk

Xem

Norodom Sihanouk, Prince, 1922-

Quy tắc đã áp dụng:

Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả có tiêu đề dành cho tác giả cá nhân*
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ cho nhan đề

Hình thức tiêu đề:

- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A 2 : Ghi dấu phẩy sau họ, đảo ho lên trước tên
- 36 : Tiêu đề theo tên
- 35B : Tước hiệu quý tộc thêm vào tên

Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: Số trang
- 5D1 : Chi tiết vật chất: Kích thước
- 6B1 : Tàng thư
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính*
- 63A2 : Làm tham chiếu “Xem”
- Phụ Lục I BQTB MAMRG: Chữ viết hoa [Pháp ngữ]

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite– (Xem trang kế tiếp)

KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường Tags	Trường điều khiển = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	0	\$a,\$c,\$d	\$a Norodom Sihanouk, \$c Prince, \$d 1922-
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	12	\$a,\$c	\$a L'Indochine vue de Pékin / \$cNorodom Sihanouk ; entretiens avec Jean Lacouture.
	Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Paris : \$b Éditions du Seuil, \$c1972.
300	Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 185 tr. ; \$c 21 cm.
4XX	Trường dành cho từng thư = Series statement fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Sub field codes	
440	Minh xác về Từng thư / Bản mô tả phụ - Nhan đề (R) = Series statement / Added entry – Title (R)	0	\$a	\$a Histoire immédiate
70X-75X	Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Lacouture, Jean.



LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help	New Search	Search History	Headings List	Start Over
----------------------	----------------------------	--------------------------------	-------------------------------	----------------------------

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 79139063

HEADING: Norodom Sihanouk, Prince, 1922-

000 02068cz 2200349n 450

001 3759634

005 20000415151100.0

008 800320n| acannaabn |a aaa

010 __ |a n 79139063

035 __ |a (OCoLC)oca00370333

040 __ |a DLC |b eng |c DLC |d DLC |d OCoLC

100 0_ |a Norodom Sihanouk, |c Prince, |d 1922-

400 0_ |a Samdech Preah Norodom Sihanouk, |c Upayuvareach, |d 1922-

400 0_ |a Hsi-ha-nu-k`o ch`in wang, |d 1922-

400 0_ |a Sihanouk, |c Prince, |d 1922-

400 1_ |a Sianouk, Norodom, |d 1922-

400 1_ |a Hsi-ha-nu-k`o, No-lo-tun, |d 1922-

400 0_ |a Hsi-ha-nu-k`o, |c Prince, |d 1922-

400 0_ |w nne |a Norodom Sihanouk Varman, |c King of Cambodia, |d 1922-

400 1_ |a Kantol, Norodom, |c Prince, |d 1922-

400 0_ |a Norodom Kantol, |c Prince, |d 1922-

400 0_ |a Nar`odom S`ihanu, |c Prince, |d 1922-

400 0_ |a N. Sihanouk |q (Norodom Sihanouk), |d 1922-

670 __ |a Crowson, B. F. A biographical study ...

670 __ |a His N. Sihanouk's explanations, 1981-1985, 1985?: |b t.p. (N. Sihanouk) p. 1 (Norodom Sihanouk)

670 __ |a His Hsi-ha-nu-k`o hui i lu, 1979: |b t.p. (No-lo-tun Hsi-ha-nu-k`o)

670 __ |a Encyc. Brit., 15th ed., microp.: |b v. 7, p. 393 (Norodom Sihanouk (b. Oct. 31, 1922), Phnom Penh, Cambodia), successively Cambodia's king, prime minister, and head of state; b. son of Prince Norodom Suramarit and Princess Kossamak Nearirath, the daughter of Sisowath, king of Cambodia from 1904 to 1907, acceded to throne with death of Sisowath's son Monivong in 1941; founded the Sangkum Reastre Niyum (People's Socialist Community) in Jan. 1955; on Mar. 2, abdicated in favor of his father, becoming the new monarch's prime minister; when Suramarit died on April 3, 1960, Sihanouk became head of state as well; in 1970 ... Gen. Lon Nol ... overthrew Sihanouk's govt.)

670 __ |a Acad. Amer. encyc., c1989: |b v. 14, p. 222 (Norodom Sihanouk)

670 __ |a Encyc. Amer., c1990: |b v. 24, p. 807 (Sihanouk, Prince Norodom)

670 __ |a His Khw`amsongcham kh`ong Somdet Nar`odoms`ihanu, 1991.

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b sh11

[◀ Previous](#) [Next ▶](#)

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)**LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES****Help** **New Search****Search History****Headings List****Start Over**< **Previous****Next** >**MARC Display****Labelled Display****LC Control Number:** n 80032688**HEADING:** Lacouture, Jean

000 00494cz 2200181n 450

001 40633

005 19990701052722.7

008 800522n| acannaabn |n aaa

010 __ |a n 80032688 |z n 82103926

035 __ |a (OCoLC)oca00414878

035 __ |a (DLC)n 80032688

040 __ |a DLC |c DLC |d NjP

100 10 |a Lacouture, Jean

670 __ |a Author's L'Égypte en mouvement, 1956.

670 __ |a La traversée du mal, c1997: |b t.p. (Jean Lacouture)

678 __ |a b. 1921

952 __ |a RETRO

953 __ |a xx00 |b eb20

< **Previous****Next** >**Save, Print and Email (Help Page)**

Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	Print or Save Search Results
Email Search Results <i>(plain text only)</i>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)**Library of Congress**URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:

101 Independence Ave, S.E.

Library of Congress AuthoritiesURL: <http://authorities.loc.gov/>**Library of Congress Online Catalog**URL: <http://catalog.loc.gov/>